

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Bollettino parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

18/10/2026 – 01/11/2026

Nr./no. 19/2026

ELEZIONI DEL CONSIGLIO PASTORALE PARROCCHIALE

24 e 25 ottobre 2026

Cara comunità parrocchiale,

*sabato 24 e domenica 25 ottobre 2026 saremo chiamati a eleggere il nuovo **Consiglio Pastorale Parrocchiale unico bilingue**. In questa pagina vi presentiamo i candidati e le candidate, i cui nomi sono elencati in ordine alfabetico. **Le votazioni si svolgeranno in chiesa, prima e dopo le celebrazioni. Hanno diritto di voto tutti coloro che alla data delle elezioni hanno compiuto 16 anni.** Ogni elettore potrà esprimere **da un minimo di 1 a un massimo di 4 preferenze**, contrassegnando con una crocetta i nomi scelti su un'unica scheda elettorale. Il voto sarà valido soltanto rispettando questi limiti. Vi invitiamo cordialmente a partecipare numerosi a questo importante momento della vita parrocchiale, affinché il nuovo Consiglio possa rappresentare al meglio tutta la nostra comunità. **Grazie di cuore per la vostra partecipazione e disponibilità!***

PFARRGEMEINDERATSWAHL am 24. und 25. Oktober 2026

Liebe Pfarrgemeinde,

*am Samstag, 24., und Sonntag, 25. Oktober 2026 sind wir eingeladen, den neuen **gemeinsamen zweisprachigen Pfarrgemeinderat** zu wählen. Auf dieser Seite stellen wir Ihnen die Kandidatinnen und Kandidaten vor. Die Namen sind in alphabetischer Reihenfolge angeführt. **Die Wahl findet in der Kirche jeweils vor und nach den Gottesdiensten statt. Wahlberechtigt sind alle, die am Wahltag das 16. Lebensjahr vollendet haben.** Jede Wählerin und jeder Wähler kann **mindestens 1 und höchstens 4 Stimmen** abgeben, indem die entsprechenden Namen auf einem einzigen Stimmzettel angekreuzt werden. Nur dann ist der Stimmzettel gültig. Wir laden Sie herzlich ein, sich zahlreich an dieser wichtigen Wahl zu beteiligen, damit der neue Pfarrgemeinderat unsere gesamte Pfarrgemeinde möglichst gut vertreten kann. **Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihre Teilnahme und Ihre Unterstützung!***

Elezioni del consiglio pastorale parrocchiale



Maria Himmelfahrt Meran
Santa Maria Assunta Merano

Pfarr Gemeinde Rat Wahlen

KANDIDATENLISTE - LISTA DEI CANDIDATI



Sig.ra Patrizia Tiziana Arcaini
insegnante di italiano L2



Sig.ra Anna Bagalà
infermiera



Herr Claudio David Calabrese
Religionslehrer



Sig. Salvatore Capasso
cuoco



Sig.ra Elisa Da Ronco
insegnante di religione



Sig.ra Elisa Gervaso
insegnante di diritto



Sig. Corrado Lantieri
de Paratico
geometra



Frau Kathrin Mall
Deutschlehrerin



Sig. Stefano Mantovan
impiegato



Herr Francesco Peracchi
Student



Sig.ra Domenica Sacco
collaboratrice scolastica



Sig.ra Claudia Taranto
insegnante di sostegno



Sig.ra Maria Alice Trentini
insegnante di danza



Herr Julian Winterholer
Student



Herr Thomas Zelger
Religionslehrer

Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 17.10.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro del sabato) Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Klaus Summerer; für Leb. und Verst. der Fam. Mutschlechner und Rungger
Domenica Sonntag 18.10.	9.00 10.30 15.00 18.00	29a Domenica del tempo Ordinario / 29. Sonntag im Jahreskreis (Lectures: Is 45,1.4-6; Sal 95; 1 Ts 1,1-5b; Mt 22,15-21.) (Lesungen: Jes 45,1.4-6; Ps 96; 1 Thess 1,1-5b; Mt 22,15-21.) Pfarrgottesdienst Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Paulmichl u. Bernardi; für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini u. Sanvido; für die Armen Seelen (Musik: Pfingstband) Santa Messa della comunità per def. Franca; sec. int. (Acc. mus.: Coro dei bambini) Taufe von Lara Hafner Santa Messa decanale
Lu - Mo 19.10.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob Santa Messa per def. Renato; per def. Maria (ann.); per def. Paul (ann.); per def. Clara (ann.); per def. Manni e per def. Rosi Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma - Di 20.10.	17.00	Santa Messa per def. Tecla Turco
Me - Mi 21.10.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob Santa Messa bilingue/ zweisprachiger Gottesdienst - per def.ti. Gina e Gino
Gi - Do 22.09.	17.00 17.30	Santa Messa Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve - Fr 23.10.	17.00 17.30	Santa Messa per def.ti Maria Pia e Italo; per def. Francesca Incontro con la Parola (in cappella)
Sa - Sa 24.10.	11.00 17.00 18.30	Battesimo di Dean Günther Santa Messa prefestiva con elezioni CPP (Mus.: Coro del sabato) Vorabendgottesdienst mit PGR-Wahlen - Eucharistiefeier
Domenica Sonntag 25.10.	9.00 10.30 18.00	30a Domenica del tempo Ordinario - Festa del ringraziamento (Lectures: Es 22,20-26; Sal 17; 1Ts 1,5c-10; Mt 22,34-40.) 30. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank (Lesungen: Ex 22,20-26; Ps 18; 1 Thess 1,5c-10; Mt 22,34-40) Erntedankgottesdienst mit Taufe von Anna Maierhofer und PGR-Wahlen Eucharistiefeier für Anna Mayr Stadler (1. Jtg); für Stefan König (7. Jtg); für Ferdinand Aichberger (11. Jtg); für Gertrud Riegel (Jtg); für Oswald Happacher (Jtg); für Verst. der Fam. Sulser; für Ludwig Thurnhofer; für Berta Simon u. Fam. Peder; für Albin Gufler; für Josef Innerhofer u. dessen Eltern Musik. Gestaltung: Familienchor Santa Messa della comunità con elezioni CPP (Mus.: Nello) Santa Messa decanale con elezioni CPP per def. Anna (ann.)

Lu – Mo 26.10.	17.00 20.15	Santa Messa <i>Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)</i>
Ma – Di 27.10.	17.00 20.00	Santa Messa <i>Ökumenische Bibelrunde (Seminarraum)</i>
Me – Mi 28.10.	17.00	SS. Simone e Giuda, apostoli - Hl. Simon und hl. Judas, Apostel Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst
Gi – Do 29.10.	17.00 17.30	Santa Messa Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille
Ve – Fr 30.10.	17.00 17.30	Santa Messa Incontro con la Parola (in cappella)
Sa - Sa 31.10.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva (Acc. musicale: Coro del sabato) Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Biagio Pistone; für Paula Nußbaumer; für Helga u. Hanskarl
Domenica Sonntag 01.11.		<u>Solennità di Tutti i Santi / Hochfest von Allerheiligen</u> (Lecture: Ap 7,2-4.9-14; Sal 23; 1 Gv 3,1-3; Mt 5,1- 12a.) (Lesungen: Offb 7,2-4.9-14; Ps 24,1-2.3-4.5-6; 1 Joh 3,1-3; Mt 5,1-12a)
	9.00	Pfarrgottesdienst Eucharistiefeier für Johann u. Kreszenz Hilber u. Rosa Scherer; für Helmut Zöschg u. Eltern Elsner; für Verst. der Fam. Welponer; für Verst. der Fam. Kofler; für Verst. der Fam. Reichegger, Tröbinger u. Barbacovi
	10.30	Santa Messa della comunità (Mus.: Nello) per def. Franca con il battesimo di Alessandro Santolo Guadagno
	14.30 18.00	Commemorazione nel cimitero cittadino / Gebet mit Grabsegnung Santa Messa decanale

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse

Tutti i giorni da martedì a sabato tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg an den Werktagen:

Jeden Tag von Dienstag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr

Nella chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.

17 OTT: d. Damian

24 OTT: d. Peter

31 OTT: d. Raffaele

In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.



Lebensmittel- und Hygieneartikelsammlung zu Erntedank: Auch heuer seid ihr alle herzlich eingeladen, **am Samstag, 24. Oktober und am Sonntag, 25. Oktober, haltbare Lebensmittel und Hygieneartikel** in die Kirche zum Gottesdienst zu bringen. Damit setzen wir ein Zeichen, dass es uns gut geht und möchten anderen, die nicht leicht über die Runden kommen, helfen. Alles wird danach den Lebensmitteltafeln in Meran übergeben.

Bedarfsliste -

Haltbare Lebensmittel

Reis, Nudeln, Polenta
Sugo, Essig, Öl
Tee, Kaffee
Mehl, Zucker
Honig, Marmelade
Lebensmittel in Dosen
Kekse, Schokolade
Müsli, Babynahrung



Lebensmittel- & Hygieneartikel- Sammlung
für die Lebensmittelausgabestellen der Zentrale für
Unterstützung

Raccolta viveri e prodotti per l'igiene
per i punti distribuzione alimentari del centro sostegno

Hygieneartikel

Zahncreme
Zahnbürste
Toilettenpapier
Binden
Seife
Duschgel
Shampoo
Babywindeln

Wir danken von Herzen!

Offenes Singen: Wir laden am **Samstag, den 31. Oktober 2026** um **15.00 Uhr** ins Pfarrzentrum der Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter und Richard ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! *Andrea, Walter und Richard*

Exerzitien für Männer im Kloster Marienberg

Unter dem Motto „**Du bist zu einem größeren Glück bestimmt, als du es lebst!**“ lädt die Katholische Männerbewegung (kmb) zu Einkehr- und Umkehrtagen für Männer ins Kloster Marienberg ein. **Von Donnerstag, 29. Oktober, 9.00 Uhr, bis Samstag, 31. Oktober 2026** (abends) erwarten die Teilnehmer spirituelle Impulse, Gespräche, Wanderungen, Zeiten der Stille und persönliche Auszeiten sowie die Teilnahme an den Gottesdiensten und Gebeten des Klosters. Begleitet werden die Tage von Georg Oberrauch, Geistlicher Assistent der kmb, und Abt P. Philipp Kuschmann OSB. Die Teilnehmerzahl ist auf 9 Personen begrenzt. Kosten: 150–285 € (Übernachtung, Vollpension und Begleitung)
Anmeldung bis 19. Oktober 2026: info@kmb.it · Tel. 320 444 5399
Die Reihenfolge der Anmeldungen zählt.

Vorankündigung Flohmarkt - Zur Kostendeckung der Pfarreispenen findet **am Samstag, den 7. November 2026** von 10.00 - 18.00 Uhr und **am Sonntag, den 08. November 2026** von 10.00 - 16.00 Uhr ein Flohmarkt statt. Gesammelt werden gebrauchte, nicht beschädigte, saubere Gegenstände, Kleider, Möbel und nur funktionstüchtige Geräte. **Bitte keine Fernsehgeräte, keine Ski und keine Schischuhe bringen.** Die Sachen können noch an folgenden Tagen von 16.00 - 18.00 Uhr im Pfarrzentrum abgegeben werden: **Dienstag, 20. Oktober, Donnerstag, 22. Oktober, Dienstag, 27. Oktober, Donnerstag, 29. Oktober und Dienstag, 03. November.** Für jede Form der Mithilfe sind wir dankbar. *Familientreff*

365 Tage mitten unter uns: Danken wir unseren Priestern mit einer Spende!

Wie jedes Jahr bittet die Diözese auch heuer wieder um die Mithilfe der Gläubigen zur Finanzierung der Priesterbesoldung. In Form einer Spende kann jeder Einzelne zum Unterhalt unserer Seelsorger beitragen. Diese Spenden sind eine wichtige Säule zur Deckung der Kosten der Priesterbesoldung und sind bis zu einem Betrag von € 1.032,91 vom besteuerten Einkommen absetzbar. Sie fließen ausschließlich obengenanntem Zweck zu. Unsere Priester bemühen sich täglich im Dienste der örtlichen Kirche und unserer Gemeinschaft. Sagen wir mit einer Spende „Danke“! Die Erlagscheine liegen in der Kirche auf. Weitere Informationen gibt es in Ihrer Pfarrei. Vergelt's Gott!

Follow Me!

DAS OPEN WEEKEND



**Reinschnuppern. Dabei sein.
Gemeinschaft erleben.**

23. - 25. Oktober 2026

Neugierig auf Follow Me? Dann sei dabei!
Lerne die Jüngerschaftsschule kennen, bring deine Fragen mit
und finde heraus, ob Follow Me zu dir passt.

Ort: Pfarrei Maria Himmelfahrt · Meran

Programmstart: Freitag, 18:30 Uhr · Ende: Sonntag, 13:00 Uhr

Für alle von 16-30 Jahren

Teilnahme, Unterkunft & Verpflegung kostenlos

Wir freuen uns auf dich!

Anmeldung & Fragen: followme.suedtirol@gmail.com
oder bei Urban +39 338 665 1462

365 giorni all'anno in mezzo a noi: ringraziamo con un'offerta!

Anche quest'anno la Chiesa si rivolge ai fedeli chiedendo un aiuto per contribuire al sostentamento del clero. Con una donazione, ciascuno può sostenere concretamente i nostri sacerdoti. Le offerte rappresentano infatti una fonte importante per garantire il loro sostentamento e vengono utilizzate esclusivamente a questo scopo.

Le offerte sono deducibili dal reddito imponibile, in sede di dichiarazione dei redditi, fino a un importo di € 1.032,91. I nostri sacerdoti sono ogni giorno al servizio delle persone e delle nostre comunità cristiane. **Grazie a chi vorrà sostenerli con un'offerta per il loro sostentamento!** I bollettini di versamento sono disponibili in chiesa. Per ulteriori informazioni rivolgersi nella propria parrocchia. Grazie!

Raccolta di generi alimentari e articoli per l'igiene per la Festa del Ringraziamento

Anche quest'anno siete tutti calorosamente invitati a portare in chiesa generi alimentari a lunga conservazione e articoli per l'igiene in occasione delle Sante Messe di **sabato 24 ottobre e domenica 25 ottobre**. Con questo gesto vogliamo esprimere la nostra gratitudine per ciò che abbiamo e allo stesso tempo aiutare chi si trova in difficoltà. Tutto verrà poi consegnato alle mense dei poveri di Merano.

cosa serve:

Cibi durevoli

riso, pasta, polenta
sughi, aceto, olio
té, café
farina, zucchero
miele, marmellata
cibi in scatola
biscotti, cioccolata
cibo per neonati

Lebensmittel- & Hygieneartikel- Sammlung
für die Lebensmittelausgabestellen der Zentrale für
Unterstützung

Raccolta viveri e prodotti per l'igiene
per i punti distribuzione alimentari del centro sostegno



prodotti per l'igiene

dentifricio
spazzolino
carta igienica
assorbenti
sapone
doccia schiuma
shampoo
pannolini

Ringraziamo di cuore!

Pellegrinaggio ad Assisi con il Gruppo Scout Merano 3°: In occasione del Giubileo Francese, il nostro Gruppo Scout Merano 3° organizza un pellegrinaggio ad Assisi dal 5 al 7 novembre 2026, sulle orme di San Francesco e Santa Chiara. A partire dal 17 ottobre, in caso di posti ancora disponibili, il pellegrinaggio sarà aperto anche ad altre persone della nostra comunità. Sono invitati in modo particolare **i giovani e le giovani famiglie** che desiderano vivere insieme alcuni giorni di fraternità, spiritualità e condivisione. **Quota di partecipazione: 95 €.** Per informazioni e disponibilità dei posti: Stefano – 320 0113051.

Spenden im Oktober - Offerte di ottobre:

Für die Pfarre / per la parrocchia: von der Fam. Brucculeri (40€); von Ungenannt (50€); Taufe von Nora P. (130€); battesimo di Manuel C. (50€); da O. e A. (50€);

Für die Caritas: anlässlich des Geburtstages von P.P. (20€), von L.T. (20€), von Ungenannt (10€) **Vergelt's Gott - Grazie di cuore!**

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 0600 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einker / martedì: giornata di ritiro personale

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com